

Mit pneumatischen und elektrischen Antrieben

**ARI-STEVI® 425 / 426**

**Pneumatischer Antrieb**

**ARI-DP34-35**

- Antrieb reversierbar
- Antrieb mit Rollmembran
- Stelldruck max. 6 bar
- Spindel durch Faltenbalg geschützt
- Wartungsarme O-Ring-Abdichtung mit flexibler Führung
- Anbau von Zusatzteilen gemäß DIN IEC 60534-6

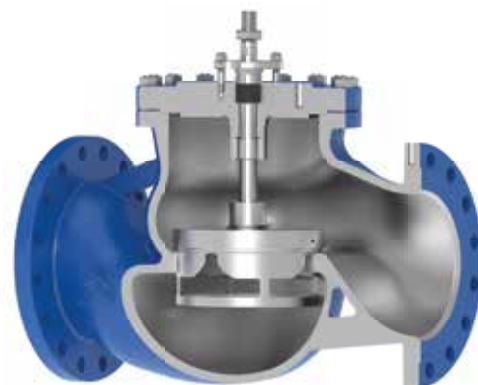
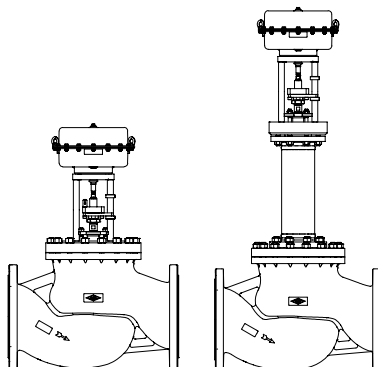


Fig. 425

Seite 4

**ARI-STEVI® 425 / 426**

**Elektrischer Antrieb**

**AUMA SAR 07.6-16.2**

- Schutzart IP 67
- 2 Drehmomentschalter
- 2 Wegschalter
- Handnotbetätigung
- Thermoschutz des Motors
- Zusatzgeräte lieferbar, z.B. Potentiometer
- Ex-Ausführung lieferbar
- Gekapselte Lineareinheit

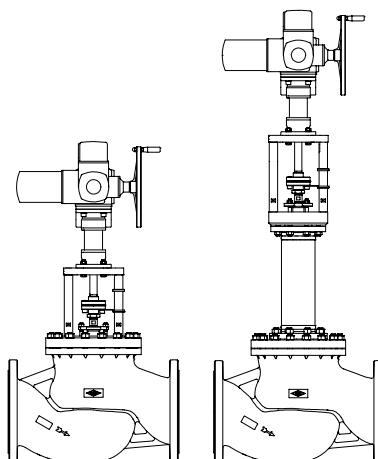
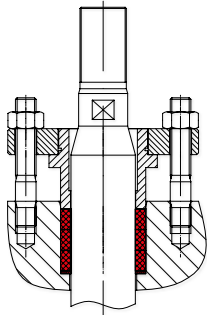
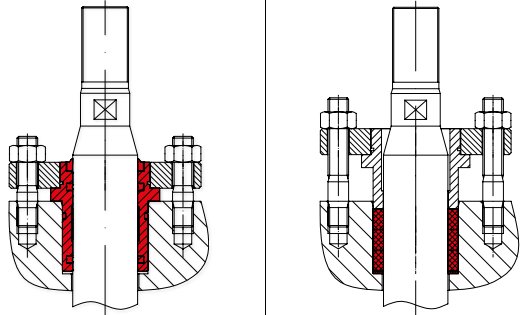
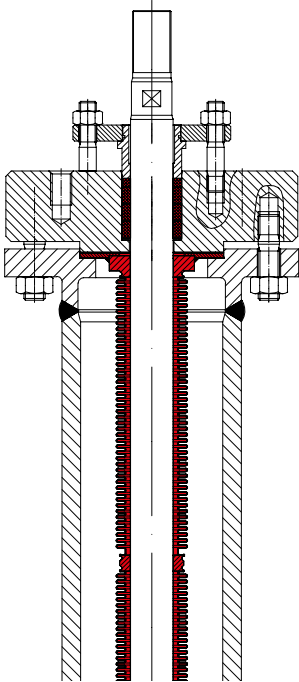
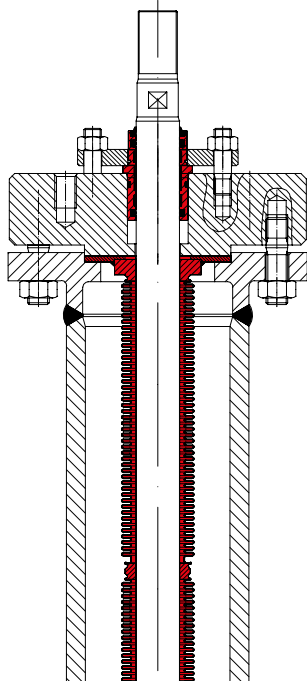


Fig. 426

Seite 10

| Figur                                           | Nenndruck | Werkstoff | Nennweite |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22.425 / 22.426                                 | PN16      | 5.3103    | DN300     | Angaben / Einschränkungen der Regelwerke sind zu beachten!<br>Die Zulassung zur Herstellung gemäß TRB 801 Nr. 45 ist vorhanden.<br>Das Einsatzgebiet der Armatur unterliegt der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -betreibers.<br>Beständigkeit und Eignung sind zu prüfen und beim Hersteller anzufragen (siehe Produktübersicht und Beständigkeitsliste). |
| 34.425 / 34.426                                 | PN25      | 1.0619+N  | DN300-500 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 35.425 / 35.426                                 | PN40      | 1.0619+N  | DN300-500 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Andere Werkstoffe und Ausführungen auf Anfrage. |           |           |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

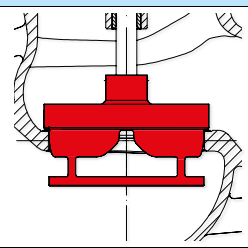
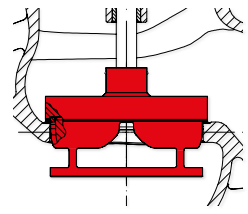
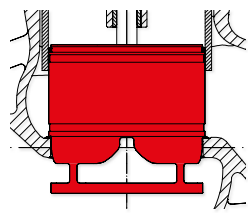
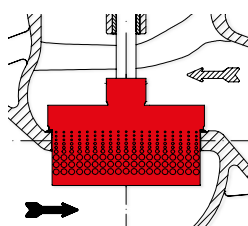
| Spindelabdichtung |                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fig. 425          | standard                                                                                                                      |  | optional                                                                                                                                                                                                                                |
|                   |  <p>II. PTFE-Packung<br/>-10°C bis 250°C</p> |  |  <p>I. EPDM-Abdichtung<br/>-10°C bis 150°C<br/>(bei Wasser und Wasserdampf bis 180°C zulässig)</p> <p>II. Reingraphit-Packung<br/>-10°C bis 450°C</p> |

| Fig. 426 | standard                                                                                                                                                |  | optional                                                                                                                                                                                                         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |  <p>III. Edelstahl-Faltenbalg mit Reingraphit<br/>-60°C bis 450°C</p> |  |  <p>III. Edelstahl-Faltenbalg mit EPDM-Abdichtung<br/>-60°C bis 150°C<br/>(bei Wasser und Wasserdampf bis 180°C zulässig)</p> |

| Druck-Temperatur-Zuordnung | Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

| nach DIN EN 1092-2 |      |       | -60°C bis <-10°C <sup>1)</sup> | -10°C bis 120°C | 150°C | 200°C | 250°C | 300°C | 350°C | 400°C | 450°C |
|--------------------|------|-------|--------------------------------|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 5.3103             | PN16 | (bar) | auf Anfrage                    | 16              | 15,5  | 14,7  | 13,9  | 12,8  | 11,2  | --    | --    |
| nach ARI-Werknorm  |      |       | -60°C bis <-10°C <sup>1)</sup> | -10°C bis 120°C | 150°C | 200°C | 250°C | 300°C | 350°C | 400°C | 450°C |
| 1.0619+N           | PN25 | (bar) | 18,7                           | 25              | 23,9  | 22    | 20    | 17,2  | 16    | 14,8  | 8,2   |
| 1.0619+N           | PN40 | (bar) | 30                             | 40              | 38,1  | 35    | 32    | 28    | 25,7  | 23,8  | 13,1  |

<sup>1)</sup> Ventil mit verlängertem Ventil-Oberteil, Schrauben und Muttern aus A4-70 (bei Temperaturen unter -10°C)

| Kegelausführung standard                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     | Führung                   | Stellverhältnis |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------|
| <b>Laternenkegel<br/>metallisch dichtend</b>                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4</li> <li>- Kennlinie: <ul style="list-style-type: none"> <li>- gleichprozentig (g/p) (modifiziert)</li> <li>- linear (lin)</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |   | Kegelschaft /<br>Sitzring | 30 : 1          |
| Kegelausführung optional                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     | Führung                   | Stellverhältnis |
| <b>Laternenkegel<br/>mit PTFE-Weichdichtung<br/>(max. 200°C)</b>                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Leckageklasse VI nach DIN EN 60534-4</li> <li>- Kennlinie: <ul style="list-style-type: none"> <li>- gleichprozentig (g/p) (modifiziert)</li> <li>- linear (lin)</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |   | Kegelschaft               | 30 : 1          |
| <b>Laternenkegel<br/>mit Druckentlastung<br/>metallisch dichtend</b><br>Kolbendichtelement: PTFE mit<br>Edelstahlfeder (max. 200°C)                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4</li> <li>- Kennlinie: <ul style="list-style-type: none"> <li>- gleichprozentig (g/p) (modifiziert)</li> <li>- linear (lin)</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |   | Kegelschaft               | 30 : 1          |
| <b>Lochkegel<br/>metallisch dichtend</b><br><br><b>optional:</b><br><b>Druckentlasteter Lochkegel<br/>metallisch dichtend</b><br>Kolbendichtelement: PTFE mit<br>Edelstahlfeder (max. 200°C) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4</li> <li>- Kennlinie: <ul style="list-style-type: none"> <li>- gleichprozentig (g/p) (modifiziert)</li> <li>- linear (lin)</li> </ul> </li> </ul> <p>➡ Durchflussrichtung für Gase und Dämpfe zur<br/>Minderung des Schallpegels</p> <p>↗ Durchflussrichtung für Flüssigkeiten bei<br/>kritischen Betriebszuständen (Kavitation /<br/>Flashing)</p> |  | Kegelschaft /<br>Sitzring | 30 : 1          |

Stellventil in Durchgangsform mit pneumatischem Antrieb ARI-DP

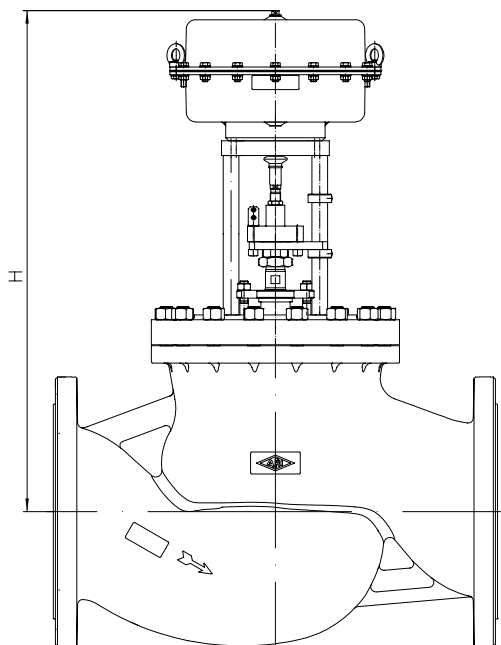


Fig. 425

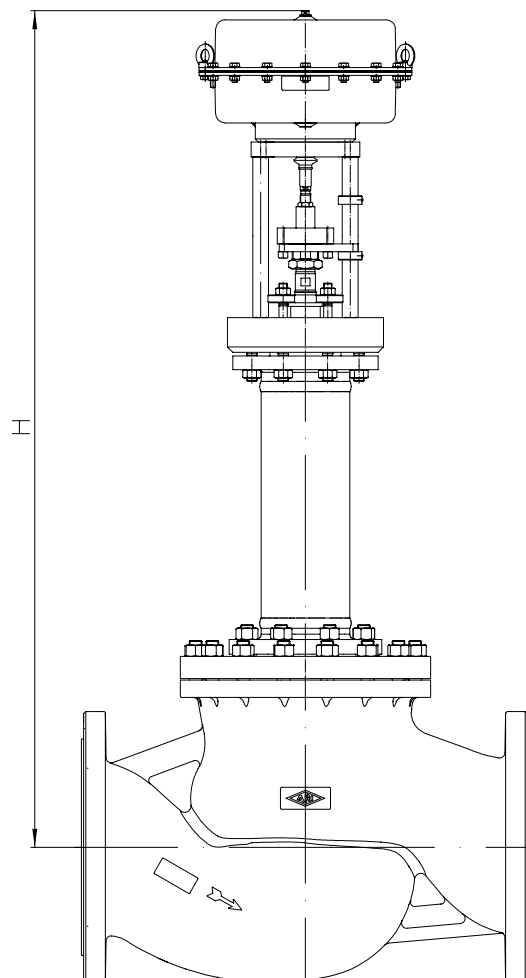
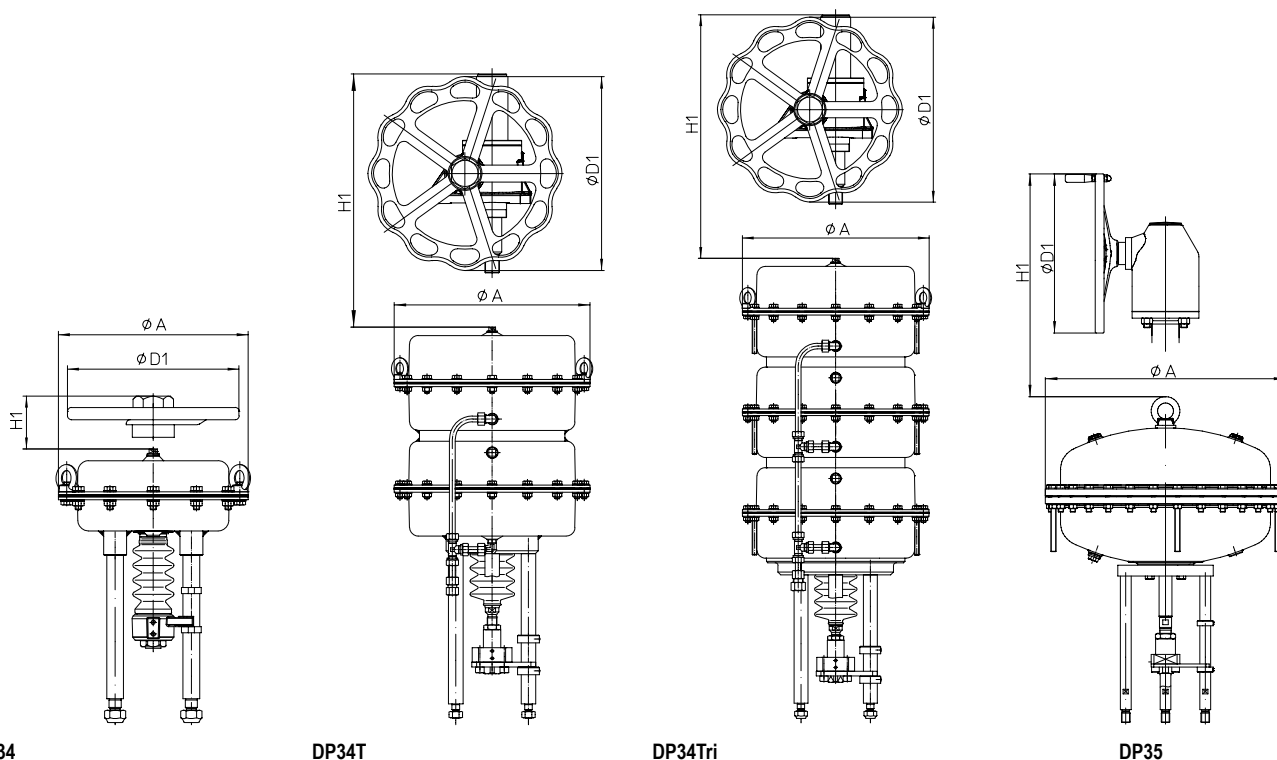


Fig. 426

Bauhöhen und Gewichte

| DN       |         |           |      | 300  | 350  | 400  | 500  |
|----------|---------|-----------|------|------|------|------|------|
| Fig. 425 | DP34    | H         | (mm) | 956  | 1013 | --   | --   |
|          |         | PN16      | (kg) | 411  | --   | --   | --   |
|          |         | PN25 / 40 | (kg) | 467  | 608  | --   | --   |
|          | DP34T   | H         | (mm) | 1214 | 1271 | --   | --   |
|          |         | PN16      | (kg) | 482  | --   | --   | --   |
|          |         | PN25 / 40 | (kg) | 538  | 679  | --   | --   |
|          | DP34Tri | H         | (mm) | 1436 | 1493 | --   | --   |
|          |         | PN16      | (kg) | 516  | --   | --   | --   |
|          |         | PN25 / 40 | (kg) | 572  | 713  | --   | --   |
|          | DP35    | H         | (mm) | 1395 | 1452 | 1469 | 1576 |
|          |         | PN16      | (kg) | 681  | --   | --   | --   |
|          |         | PN25 / 40 | (kg) | 737  | 878  | 1136 | 1532 |
| Fig. 426 | DP34    | H         | (mm) | 1584 | 1642 | --   | --   |
|          |         | PN16      | (kg) | 503  | --   | --   | --   |
|          |         | PN25 / 40 | (kg) | 557  | 695  | --   | --   |
|          | DP34T   | H         | (mm) | 1842 | 1900 | --   | --   |
|          |         | PN16      | (kg) | 574  | --   | --   | --   |
|          |         | PN25 / 40 | (kg) | 628  | 766  | --   | --   |
|          | DP34Tri | H         | (mm) | 2064 | 2122 | --   | --   |
|          |         | PN16      | (kg) | 608  | --   | --   | --   |
|          |         | PN25 / 40 | (kg) | 662  | 800  | --   | --   |
|          | DP35    | H         | (mm) | 2023 | 2081 | 2100 | 2198 |
|          |         | PN16      | (kg) | 773  | --   | --   | --   |
|          |         | PN25 / 40 | (kg) | 827  | 965  | 1196 | 1602 |

Weitere Abmessungen siehe Seite 12.



| Antriebsdaten                                                  |                    | DP34 | DP34T | DP34Tri | DP35 |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|------|-------|---------|------|
| Ø A                                                            | (mm)               |      | 405   |         | 755  |
| Membranfläche                                                  | (cm <sup>2</sup> ) | 800  | 1600  | 2400    | 2800 |
| Handnot-<br>verstellung                                        | Ø D1               | (mm) | 400   |         | 500  |
|                                                                | H1                 | (mm) | 442   | 635     | 731  |
|                                                                | Gewicht            | (kg) | 17    | 41      | 49   |
| Weitere Technische Daten zum Antrieb: siehe Datenblatt ARI-DP. |                    |      |       |         |      |

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P<sub>2</sub> = 0.  
Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 2.

| DN                                                                                                                                                                              |  |                                   |           |                                 |      |             | 300   |           |      | 350         |       |      | 400  |      |      | 500  |      |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------|-----------|---------------------------------|------|-------------|-------|-----------|------|-------------|-------|------|------|------|------|------|------|--|
| Laternenkegel                                                                                                                                                                   |  | Kvs-Wert                          |           | (m³/h)                          |      | 630         | 1000  | 1500      | 1000 | 1500        | 1800  | 1500 | 1800 | 2500 | 1800 | 2500 | 4000 |  |
|                                                                                                                                                                                 |  | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |           | (bar)                           |      | 14          |       | 12        | 14   | 12          |       | 12   |      |      | 12   |      | 10   |  |
| Lochkegel                                                                                                                                                                       |  | Kvs-Wert                          |           | (m³/h)                          |      | 400         | 630   | 1000      | 630  | 1000        | 1500  | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 |  |
|                                                                                                                                                                                 |  | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |           | (bar)                           |      | 30          |       |           | 30   |             |       | 30   |      |      | 30   |      |      |  |
| Sitz-Ø                                                                                                                                                                          |  |                                   |           |                                 | (mm) | 200         | 250   | 301       | 250  | 301         | 351   | 301  | 351  | 380  | 351  | 380  | 480  |  |
| Hub                                                                                                                                                                             |  |                                   |           |                                 | (mm) | 65          |       | 90        | 65   | 90          | 120   | 90   | 120  |      | 120  |      |      |  |
| <div>DP34<br/>800 cm²<br/>Feder schließt</div> <div></div> <div>(durch Feder ausfahrend)</div> |  | Federbereich (bar)                | 1,0 - 2,0 | erforderlicher Stelldruck (bar) | 2,3  | I./II./III. | (bar) | 1,7       | 1,0  |             | 1,0   |      |      |      |      |      |      |  |
|                                                                                                                                                                                 |  |                                   |           |                                 |      |             |       | 2,0 - 4,0 | 4,5  | I./II./III. | (bar) | 4,1  | 2,6  |      | 2,6  |      |      |  |

| DN                                                                                                                                                                                                   |                                   |   |             | 300   |      |      | 350  |      |      | 400  |      |      | 500  |      |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---|-------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Laternenkegel                                                                                                                                                                                        | Kvs-Wert                          |   | (m³/h)      | 630   | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 | 1800 | 2500 | 4000 |
|                                                                                                                                                                                                      | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |   | (bar)       | 14    |      | 12   | 14   | 12   |      | 12   |      |      | 12   |      | 10   |
| Lochkegel                                                                                                                                                                                            | Kvs-Wert                          |   | (m³/h)      | 400   | 630  | 1000 | 630  | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 |
|                                                                                                                                                                                                      | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |   | (bar)       | 30    |      |      | 30   |      | 30   |      |      | 30   |      |      |      |
| Sitz-Ø                                                                                                                                                                                               |                                   |   | (mm)        | 200   | 250  | 301  | 250  | 301  | 351  | 301  | 351  | 380  | 351  | 380  | 480  |
| Hub                                                                                                                                                                                                  |                                   |   | (mm)        | 65    |      | 90   | 65   | 90   | 120  | 90   | 120  |      | 120  |      |      |
| <div>DP34</div> <div>800 cm²</div> <div>Stelldruck schließt</div> <div></div> <div>(durch Feder einfahrend)</div> | erforderlicher Stelldruck (bar)   | 2 | I./II./III. | (bar) | 1,7  | 1    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   | 3 | I./II./III. | (bar) | 4,1  | 2,6  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   | 4 | I./II./III. | (bar) | 6,6  | 4,1  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   | 5 | I./II./III. | (bar) | 9    | 5,7  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   | 6 | I./II./III. | (bar) | 11,5 | 7,3  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                                                                                                                                                                                                      |                                   |   |             |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |

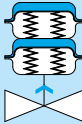
- I. Fig. 425: EPDM-Abdichtung  
 II. Fig. 425: PTFE- / Reingraphit-Packung  
 III. Fig. 426: Faltenbalgabdichtung

<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

<sup>2)</sup> max. zulässiger Stelldruck: 6 bar      Einschränkung: a) 5 bar    b) 4,5 bar    c) 4 bar    d) 3,5 bar    e) 3 bar    f) 2,5 bar

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 2.

| DN                                                                                                                                                                                |                    |                                   |                                 |        |             |       | 300  |      |      | 350  |      |      | 400  |      |      | 500  |      |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--------|-------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
| Laternenkegel                                                                                                                                                                     |                    | Kvs-Wert                          |                                 | (m³/h) |             | 630   | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 | 1800 | 2500 | 4000 |  |
|                                                                                                                                                                                   |                    | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |                                 | (bar)  |             | 14    |      | 12   | 14   | 12   |      | 12   |      |      | 12   |      | 10   |  |
| Lochkegel                                                                                                                                                                         |                    | Kvs-Wert                          |                                 | (m³/h) |             | 400   | 630  | 1000 | 630  | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 |  |
|                                                                                                                                                                                   |                    | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |                                 | (bar)  |             | 30    |      |      | 30   |      |      | 30   |      |      | 30   |      |      |  |
| Sitz-Ø                                                                                                                                                                            |                    |                                   |                                 | (mm)   |             | 200   | 250  | 301  | 250  | 301  | 351  | 301  | 351  | 380  | 351  | 380  | 480  |  |
| Hub                                                                                                                                                                               |                    |                                   |                                 | (mm)   |             | 65    |      | 90   | 65   | 90   | 120  | 90   | 120  |      | 120  |      |      |  |
| <div>DP34T<br/>1600 cm²<br/>Feder schließt</div> <div></div> <div>(durch Feder ausfahrend)</div> | Federbereich (bar) | 0,4 - 1,2                         | erforderlicher Stelldruck (bar) | 1,7    | I./II./III. | (bar) | 1,2  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|                                                                                                                                                                                   |                    | 1,0 - 2,0                         |                                 | 2,5    | I./II./III. | (bar) | 4,1  | 2,6  |      | 2,6  |      |      |      |      |      |      |      |  |
|                                                                                                                                                                                   |                    | 2,0 - 4,0                         |                                 | 4,5    | I./II./III. | (bar) | 9    | 5,7  |      | 5,7  |      |      |      |      |      |      |      |  |
|                                                                                                                                                                                   |                    |                                   |                                 |        |             |       |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |

| DN                                                                                                                                                                                       |                                   |                 |             |       | 300  |      |      | 350  |      |      | 400  |      |      | 500  |      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
| Laternenkegel                                                                                                                                                                            | Kvs-Wert                          |                 | (m³/h)      | 630   | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 | 1800 | 2500 | 4000 |  |
|                                                                                                                                                                                          | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |                 | (bar)       | 14    |      | 12   | 14   | 12   |      | 12   |      |      | 12   |      | 10   |  |
| Lochkegel                                                                                                                                                                                | Kvs-Wert                          |                 | (m³/h)      | 400   | 630  | 1000 | 630  | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 |  |
|                                                                                                                                                                                          | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |                 | (bar)       | 30    |      |      | 30   |      |      | 30   |      |      | 30   |      |      |  |
| Sitz-Ø                                                                                                                                                                                   |                                   |                 | (mm)        | 200   | 250  | 301  | 250  | 301  | 351  | 301  | 351  | 380  | 351  | 380  | 480  |  |
| Hub                                                                                                                                                                                      |                                   |                 | (mm)        | 65    |      | 90   | 65   | 90   | 120  | 90   | 120  |      | 120  |      |      |  |
| <div>DP34T<br/>1600 cm²<br/>Stelldruck schließt</div> <div></div> <div>(durch Feder einfahrend)</div> | erforderlicher Stelldruck (bar)   | 1,5             | I./II./III. | (bar) | 1,7  | 1    |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                   | 2               | I./II./III. | (bar) | 4,1  | 2,6  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                   | 3               | I./II./III. | (bar) | 9    | 5,7  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                   | 4               | I./II./III. | (bar) | 14   | 8,9  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                   | 5               | I./II./III. | (bar) | 18,9 | 12   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|                                                                                                                                                                                          |                                   | 6 <sup>2)</sup> | I./II./III. | (bar) | 23,8 | 15,2 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |

I. Fig. 425: EPDM-Abdichtung

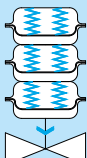
II. Fig. 425: PTFE- / Reingraphit-Packung

III. Fig. 426: Faltenbalgabdichtung

<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

<sup>2)</sup> max. zulässiger Stelldruck: 6 bar Einschränkung: a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar f) 2,5 bar

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 2.

| DN                                                                                                                                                                                  |                                   |           |                                |     |             |       | 300    |        |      | 350    |      |      | 400  |      |      | 500  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|--------------------------------|-----|-------------|-------|--------|--------|------|--------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| Laternenkegel                                                                                                                                                                       | Kvs-Wert                          |           | (m³/h)                         |     | 630         | 1000  | 1500   | 1000   | 1500 | 1800   | 1500 | 1800 | 2500 | 1800 | 2500 | 4000 |  |  |
|                                                                                                                                                                                     | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |           | (bar)                          |     | 14          |       | 12     | 14     | 12   |        | 12   |      |      | 12   |      | 10   |  |  |
| Lochkegel                                                                                                                                                                           | Kvs-Wert                          |           | (m³/h)                         |     | 400         | 630   | 1000   | 630    | 1000 | 1500   | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 |  |  |
|                                                                                                                                                                                     | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |           | (bar)                          |     | 30          |       |        | 30     |      |        | 30   |      |      | 30   |      |      |  |  |
| Sitz-Ø                                                                                                                                                                              |                                   |           | (mm)                           |     | 200         | 250   | 301    | 250    | 301  | 351    | 301  | 351  | 380  | 351  | 380  | 480  |  |  |
| Hub                                                                                                                                                                                 |                                   |           | (mm)                           |     | 65          |       | 90     | 65     | 90   | 120    | 90   | 120  |      | 120  |      |      |  |  |
| <div>DP34Tri<br/>2400 cm²<br/>Feder schließt</div> <div></div> <div>(durch Feder ausfahrend)</div> | Federbereich (bar)                | 0,4 - 1,2 | erforderlicher Steldruck (bar) | 1,7 | I./II./III. | (bar) | 2,1 a) | 1,3 a) |      | 1,3 a) |      |      |      |      |      |      |  |  |
|                                                                                                                                                                                     |                                   | 1,0 - 2,0 |                                | 2,5 | I./II./III. | (bar) | 6,6 a) | 4,1 a) |      | 4,1 a) |      |      |      |      |      |      |  |  |
|                                                                                                                                                                                     |                                   | 2,0 - 4,0 |                                | 4,5 | I./II./III. | (bar) | 14 a)  | 8,9 a) |      | 8,9 a) |      |      |      |      |      |      |  |  |
|                                                                                                                                                                                     |                                   |           |                                |     |             |       |        |        |      |        |      |      |      |      |      |      |  |  |

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 2.

| DN                                                                                                                                                                               |                                   |           |                                 |     |             |       | 300  |      |      | 350  |      |      | 400  |      |      | 500  |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|---------------------------------|-----|-------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|-----|
| Laternenkegel                                                                                                                                                                    | Kvs-Wert                          |           | (m³/h)                          |     | 630         | 1000  | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 | 1800 | 2500 | 4000 |     |     |
|                                                                                                                                                                                  | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |           | (bar)                           |     | 14          |       | 12   | 14   | 12   |      | 12   |      |      | 12   |      | 10   |     |     |
| Lochkegel                                                                                                                                                                        | Kvs-Wert                          |           | (m³/h)                          |     | 400         | 630   | 1000 | 630  | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 |     |     |
|                                                                                                                                                                                  | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> |           | (bar)                           |     | 30          |       |      | 30   |      |      | 30   |      |      | 30   |      |      |     |     |
| Sitz-Ø                                                                                                                                                                           |                                   |           | (mm)                            |     | 200         | 250   | 301  | 250  | 301  | 351  | 301  | 351  | 380  | 351  | 380  | 480  |     |     |
| Hub                                                                                                                                                                              |                                   |           | (mm)                            |     | 65          |       | 90   | 65   | 90   | 120  | 90   | 120  |      | 120  |      |      |     |     |
| <div>DP35<br/>2800 cm²<br/>Feder schließt</div> <div></div> <div>(durch Feder ausfahrend)</div> | Federbereich (bar)                | 1,8 - 3,8 | erforderlicher Stelldruck (bar) | 4,3 | I./II./III. | (bar) | 23   | 14,7 | 7,8  | 14,7 | 7,8  | 4,3  | 7,8  | 4,3  | 3,6  | 4,3  | 3,6 | 2,2 |

| DN                                                                                                                                                                                                           |                                   |        |             |       | 300  |      |      | 350  |      |      | 400  |      |      | 500  |      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------|-------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Laternenkegel                                                                                                                                                                                                | Kvs-Wert                          | (m³/h) |             |       | 630  | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 | 1800 | 2500 | 4000 |
|                                                                                                                                                                                                              | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> | (bar)  |             |       | 14   |      | 12   | 14   | 12   |      | 12   |      |      | 12   |      | 10   |
| Lochkegel                                                                                                                                                                                                    | Kvs-Wert                          | (m³/h) |             |       | 400  | 630  | 1000 | 630  | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 |
|                                                                                                                                                                                                              | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> | (bar)  |             |       | 30   |      |      | 30   |      |      | 30   |      |      | 30   |      |      |
| Sitz-Ø                                                                                                                                                                                                       |                                   | (mm)   |             |       | 200  | 250  | 301  | 250  | 301  | 351  | 301  | 351  | 380  | 351  | 380  | 480  |
| Hub                                                                                                                                                                                                          |                                   | (mm)   |             |       | 65   |      | 90   | 65   | 90   | 120  | 90   | 120  |      | 120  |      |      |
| <div><div>DP35</div><div>2800 cm²</div><div>Stelldruck schließt</div><div></div><div>(durch Feder einfahrend)</div></div> | erforderlicher Stelldruck (bar)   | 1,5    | I./II./III. | (bar) | 3,9  | 2,4  |      | 2,4  |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                                                                                                                                                                                                              |                                   | 2      | I./II./III. | (bar) | 8,3  | 5,3  | 2,5  | 5,3  | 2,5  | 1,3  | 2,5  | 1,3  | 1,1  | 1,3  | 1,1  |      |
|                                                                                                                                                                                                              |                                   | 3      | I./II./III. | (bar) | 17,1 | 10,9 | 6,2  | 10,9 | 6,3  | 4,1  | 6,3  | 4,1  | 3,4  | 4,1  | 3,4  | 2,1  |
|                                                                                                                                                                                                              |                                   | 4      | I./II./III. | (bar) | 25,9 | 16,5 | 10   | 16,5 | 10   | 6,9  | 10   | 6,9  | 5,8  | 6,9  | 5,8  | 3,6  |
|                                                                                                                                                                                                              |                                   | 5      | I./II./III. | (bar) | 34,7 | 22,2 | 13,8 | 22,2 | 13,8 | 9,6  | 13,8 | 9,6  | 8,2  | 9,6  | 8,2  | 5,1  |
|                                                                                                                                                                                                              |                                   | 6      | I./II./III. | (bar) | 40   | 27,8 | 17,5 | 27,8 | 17,5 | 12,4 | 17,5 | 12,4 | 10,6 | 12,4 | 10,6 | 6,6  |

I. Fig. 425: EPDM-Abdichtung

II. Fig. 425: PTFE- / Reingraphit-Packung

III. Fig. 426: Faltenbalgabdichtung

<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

<sup>2)</sup> max. zulässiger Stelldruck: 6 bar Einschränkung: a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar f) 2,5 bar

Stellventil in Durchgangsform mit elektrischem Antrieb AUMA

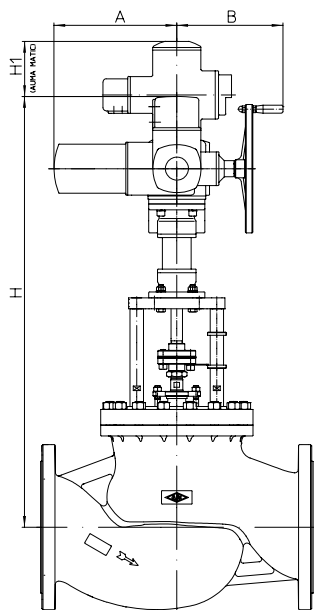


Fig. 425

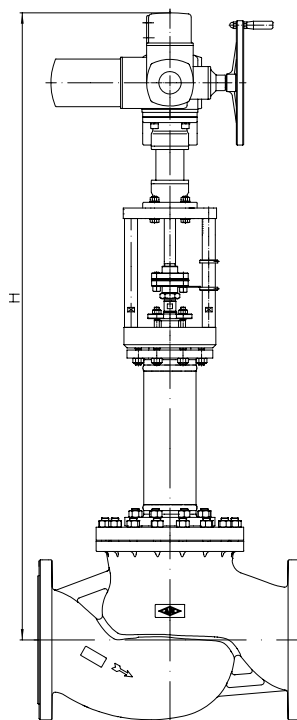


Fig. 426

| Antriebsdaten   |      | SAR 07.6 | SAR 10.2 | SAR 14.2 | SAR 14.6 | SAR 16.2 |
|-----------------|------|----------|----------|----------|----------|----------|
| A               | (mm) | 265      | 283      | 389      |          | 430      |
| B               | (mm) | 249      | 254      | 336      | 339      | 365      |
| H1 (AUMA MATIC) | (mm) | 130      |          | 182      |          | 182      |

Motorspannung: 400V 50Hz 3~ (andere Spannungen auf Anfrage)  
Weitere Technische Daten zum Antrieb siehe Leistungsliste.

Bauhöhen und Gewichte

| DN       |                       |           |      | 300  | 350  | 400  | 500  |
|----------|-----------------------|-----------|------|------|------|------|------|
| Fig. 425 | SAR 07.6 mit LE 25.1  | H         | (mm) | 1204 | 1391 | 1428 | 1515 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 402  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 458  | 599  | 857  | 1253 |
|          | SAR 10.2 mit LE 50.1  | H         | (mm) | 1291 | 1348 | 1385 | 1472 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 410  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 466  | 607  | 865  | 1261 |
|          | SAR 14.2 mit LE 70.1  | H         | (mm) | 1405 | 1497 | 1534 | 1621 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 467  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 523  | 664  | 922  | 1318 |
|          | SAR 14.6 mit LE 100.1 | H         | (mm) | 1405 | 1497 | 1534 | 1621 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 469  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 525  | 666  | 924  | 1320 |
| Fig. 426 | SAR 07.6 mit LE 25.1  | H         | (mm) | 1418 | 1610 | 1647 | 1734 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 521  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 577  | 718  | 976  | 1372 |
|          | SAR 10.2 mit LE 50.1  | H         | (mm) | 1832 | 2020 | 2039 | 2137 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 497  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 548  | 686  | 917  | 1323 |
|          | SAR 14.2 mit LE 70.1  | H         | (mm) | 1919 | 1977 | 1996 | 2094 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 505  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 556  | 694  | 925  | 1331 |
|          | SAR 14.6 mit LE 100.1 | H         | (mm) | 2033 | 2126 | 2145 | 2243 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 562  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 613  | 751  | 982  | 1388 |
|          | SAR 16.2 mit LE 200.1 | H         | (mm) | 2033 | 2126 | 2145 | 2243 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 564  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 615  | 753  | 984  | 1390 |
|          | SAR 16.2 mit LE 200.1 | H         | (mm) | 2046 | 2239 | 2258 | 2356 |
|          |                       | PN16      | (kg) | 616  | --   | --   | --   |
|          |                       | PN25 / 40 | (kg) | 667  | 805  | 1036 | 1442 |

Bei Ausführung mit AUMA SAR Ex andere Bauhöhen.

Weitere Abmessungen siehe Seite 12.

**max. zulässige Schließdrücke** bei Anströmung gegen Schließrichtung des Kegels und bei P2 = 0.  
Begrenzung durch Druck-Temperatur-Zuordnung beachten, siehe Seite 2.

| DN                       |                                   |                      | 300   |      |      | 350  |      |      | 400  |      |      | 500  |      |      |      |
|--------------------------|-----------------------------------|----------------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Laternenkegel            | Kvs-Wert                          | (m³/h)               | 630   | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 | 1800 | 2500 | 4000 |      |
|                          | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> | (bar)                | 14    |      | 12   | 14   | 12   |      | 12   |      |      | 12   |      | 10   |      |
| Lochkegel                | Kvs-Wert                          | (m³/h)               | 400   | 630  | 1000 | 630  | 1000 | 1500 | 1000 | 1500 | 1800 | 1500 | 1800 | 2500 |      |
|                          | max. Differenzdruck <sup>1)</sup> | (bar)                | 30    |      |      | 30   |      |      | 30   |      |      | 30   |      |      |      |
| Sitz-Ø                   |                                   | (mm)                 | 200   | 250  | 301  | 250  | 301  | 351  | 301  | 351  | 380  | 351  | 380  | 480  |      |
| Hub                      |                                   | (mm)                 | 65    |      | 90   | 65   | 90   | 120  | 90   | 120  |      | 120  |      |      |      |
| SAR 07.6<br>mit LE 25.1  | Schließdruck                      | I./II./III.          | (bar) | 6,4  | 4    | 2,2  | 4    | 2,2  | 1,5  | 2,2  | 1,5  |      | 1,5  |      |      |
|                          | Differenzdruck <sup>2)</sup>      | (bar)                | 3,3   | 2,1  | 1,4  | 2,1  | 1,4  | 1    | 1,4  | 1    |      | 1    |      |      |      |
|                          | Drehmoment                        | (Nm)                 | 60    |      |      | 60   |      |      | 60   |      |      | 60   |      |      |      |
|                          | Stellzeit (50Hz)                  | (s)                  | 71    |      | 68   | 71   | 68   | 65   | 68   | 65   |      | 65   |      |      |      |
|                          | Abtriebsdrehzahl                  | (min <sup>-1</sup> ) | 11    |      | 16   | 11   | 16   | 22   | 16   | 22   |      | 22   |      |      |      |
| SAR 10.2<br>mit LE 50.1  | Schließdruck                      | I./II./III.          | (bar) | 11   | 7    | 4,1  | 7    | 4,1  | 3    | 4,1  | 3    | 2,5  | 3    | 2,5  | 1,5  |
|                          | Differenzdruck <sup>2)</sup>      | (bar)                | 5,6   | 3,6  | 2,4  | 3,6  | 2,4  | 1,8  | 2,4  | 1,8  | 1,5  | 1,8  | 1,5  | 1    |      |
|                          | Drehmoment                        | (Nm)                 | 120   |      |      | 120  |      |      | 120  |      | 120  |      |      |      |      |
|                          | Stellzeit (50Hz)                  | (s)                  | 59    |      | 56   | 59   | 56   | 55   | 56   | 55   |      | 55   |      |      |      |
|                          | Abtriebsdrehzahl                  | (min <sup>-1</sup> ) | 11    |      | 16   | 11   | 16   | 22   | 16   | 22   |      | 22   |      |      |      |
| SAR 14.2<br>mit LE 70.1  | Schließdruck                      | I./II./III.          | (bar) | 19,3 | 12,3 | 7,7  | 12,3 | 7,7  | 5,6  | 7,7  | 5,6  | 4,8  | 5,6  | 4,8  | 2,9  |
|                          | Differenzdruck <sup>2)</sup>      | (bar)                | 9,3   | 6    | 4    | 6    | 4    | 3    | 4    | 3    | 2,5  | 3    | 2,5  | 1,6  |      |
|                          | Drehmoment                        | (Nm)                 | 250   |      |      | 250  |      |      | 250  |      | 250  |      |      |      |      |
|                          | Stellzeit (50Hz)                  | (s)                  | 70    |      |      | 70   |      | 64   | 70   | 64   |      | 64   |      |      |      |
|                          | Abtriebsdrehzahl                  | (min <sup>-1</sup> ) | 8     |      | 11   | 8    | 11   | 16   | 11   | 16   |      | 16   |      |      |      |
| SAR 14.6<br>mit LE 100.1 | Schließdruck                      | I./II./III.          | (bar) | 39,3 | 25,2 | 16,3 | 25,2 | 16,3 | 12   | 16,3 | 12   | 10,2 | 12   | 10,2 | 6,3  |
|                          | Differenzdruck <sup>2)</sup>      | (bar)                | 15,8  | 10,1 | 6,7  | 10,1 | 6,7  | 5    | 6,7  | 5    | 4,3  | 5    | 4,3  | 2,7  |      |
|                          | Drehmoment                        | (Nm)                 | 500   |      |      | 500  |      |      | 500  |      | 500  |      |      |      |      |
|                          | Stellzeit (50Hz)                  | (s)                  | 70    |      |      | 70   |      | 64   | 70   | 64   |      | 64   |      |      |      |
|                          | Abtriebsdrehzahl                  | (min <sup>-1</sup> ) | 8     |      | 11   | 8    | 11   | 16   | 11   | 16   |      | 16   |      |      |      |
| SAR 16.2<br>mit LE 200.1 | Schließdruck                      | I./II./III.          | (bar) | 40   | 40   | 28,2 | 40   | 28,2 | 20,8 | 28,2 | 20,8 | 17,8 | 20,8 | 17,8 | 11,1 |
|                          | Differenzdruck <sup>2)</sup>      | (bar)                | 27    | 17,3 | 11,5 | 17,3 | 11,5 | 8,5  | 11,5 | 8,5  | 7,3  | 8,5  | 7,3  | 4,6  |      |
|                          | Drehmoment                        | (Nm)                 | 1000  |      |      | 1000 |      |      | 1000 |      | 1000 |      |      |      |      |
|                          | Stellzeit (50Hz)                  | (s)                  | 61    |      |      | 61   |      | 56   | 61   | 56   |      | 56   |      |      |      |
|                          | Abtriebsdrehzahl                  | (min <sup>-1</sup> ) | 8     |      | 11   | 8    | 11   | 16   | 11   | 16   |      | 16   |      |      |      |

I. Fig. 425: EPDM-Abdichtung

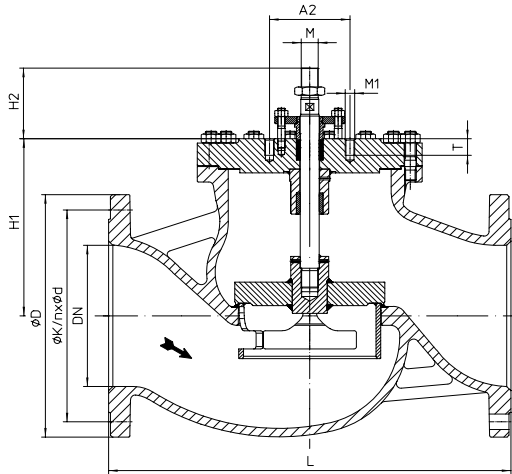
II. Fig. 425: PTFE- / Reingraphit-Packung

III. Fig. 426: Faltenbalgabdichtung

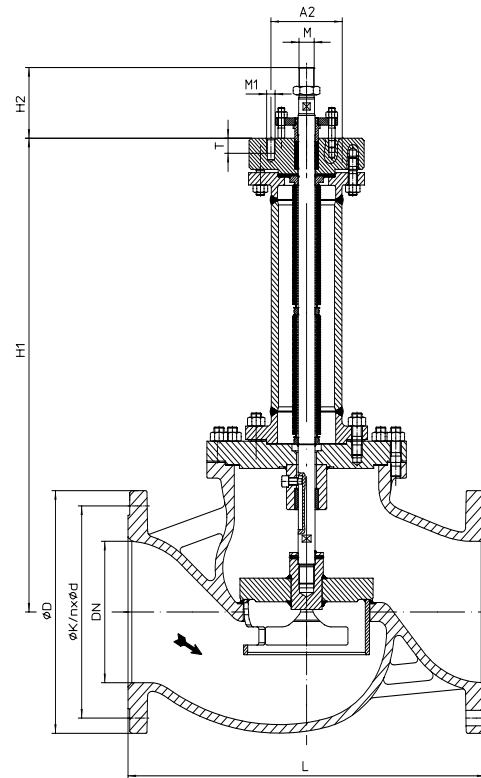
<sup>1)</sup> max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss

<sup>2)</sup> Begrenzung durch max. zulässiges Drehmoment des Antriebs im Regelbetrieb.

**Stellventil in Durchgangsform**



**Fig. 425**  
**DN300-500**  
(z.B.: DP34-35; AUMA 07.6-16.2)



**Fig. 426**  
**DN300-500**  
(z.B.: DP34-35; AUMA 07.6-16.2)

| DN | 300 | 350 | 400 | 500 |
|----|-----|-----|-----|-----|
|----|-----|-----|-----|-----|

| Abmessungen |                |      |           |         |         |         |         |         |         |
|-------------|----------------|------|-----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| M           | Fig. 425 / 426 | (mm) | M36 x 1,5 |         |         |         |         |         |         |
| H1          | Fig. 425       | (mm) | 377       | 434     | 471     | 558     |         |         |         |
|             | Fig. 426       | (mm) | 1005      | 1063    | 1083    | 1180    |         |         |         |
| H2          | Fig. 425 / 426 | (mm) | 150       |         |         |         |         |         |         |
| A2          | Fig. 425 / 426 | (mm) | 170       | 250     | 170     | 250     | 170     | 250     | 170     |
| n x M1      | Fig. 425 / 426 | (mm) | 4 x M20   | 4 x M27 | 4 x M20 | 4 x M27 | 4 x M20 | 4 x M27 | 4 x M20 |
| T           | Fig. 425 / 426 | (mm) | 35        | 42      | 35      | 42      | 35      | 42      | 35      |

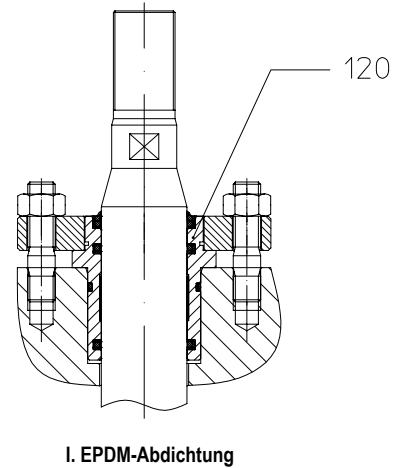
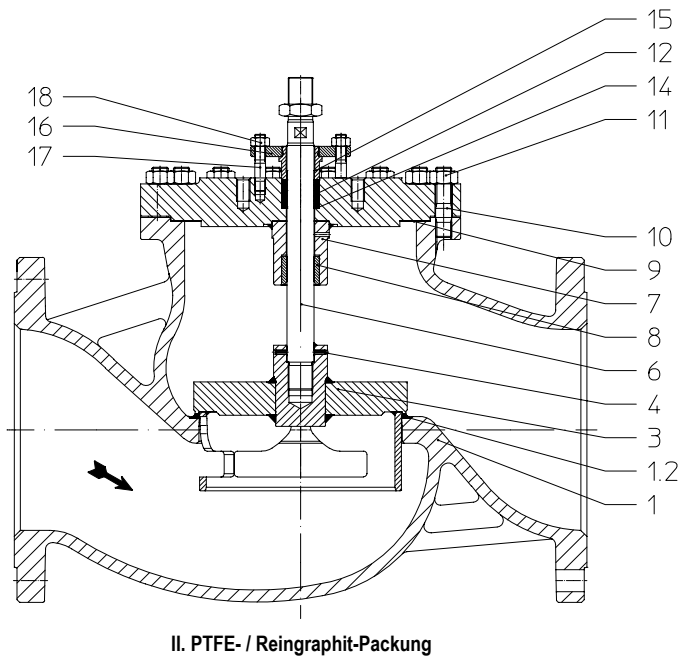
| Baulänge FTF Grundreihe 1 nach DIN EN 558 |      |     |     |                             |
|-------------------------------------------|------|-----|-----|-----------------------------|
| L                                         | (mm) | 850 | 980 | 1100                        |
|                                           |      |     |     | 1350<br>(nach ARI-Werknorm) |

| Flansche nach DIN EN 1092-1/2 |      |      | Flanschbohrungen/-dickentoleranzen nach DIN 2533/2544/2545 |         |         |         |
|-------------------------------|------|------|------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| ØD                            | PN16 | (mm) | 460                                                        | 520     | 580     | 715     |
|                               | PN25 | (mm) | 485                                                        | 555     | 620     | 730     |
|                               | PN40 | (mm) | 515                                                        | 580     | 660     | 755     |
| ØK                            | PN16 | (mm) | 410                                                        | 470     | 525     | 650     |
|                               | PN25 | (mm) | 430                                                        | 490     | 550     | 660     |
|                               | PN40 | (mm) | 450                                                        | 510     | 585     | 670     |
| n x Ød                        | PN16 | (mm) | 12 x 26                                                    | 16 x 26 | 16 x 30 | 20 x 33 |
|                               | PN25 | (mm) | 16 x 30                                                    | 16 x 33 | 16 x 36 | 20 x 36 |
|                               | PN40 | (mm) | 16 x 33                                                    | 16 x 36 | 16 x 39 | 20 x 42 |

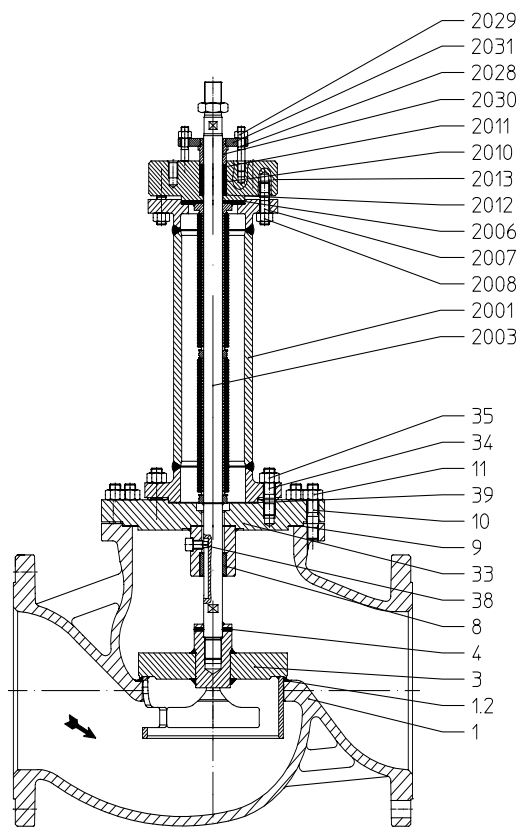
| Gewichte |      |      |     |     |     |      |
|----------|------|------|-----|-----|-----|------|
| Fig. 425 | PN16 | (kg) | 360 | 444 | --  | --   |
|          | PN25 | (kg) | 393 | 538 | 811 | 1195 |
|          | PN40 | (kg) | 416 | 557 | 815 | 1211 |
| Fig. 426 | PN16 | (kg) | 452 | 532 | --  | --   |
|          | PN25 | (kg) | 484 | 626 | 871 | 1253 |
|          | PN40 | (kg) | 506 | 644 | 875 | 1281 |

| max. zul. Stellkraft |      |     |
|----------------------|------|-----|
| Fig. 425 / 426       | (kN) | 220 |

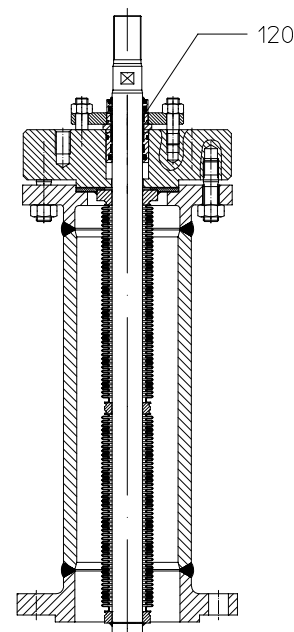




| Pos.                                | Ers. | Bezeichnung       | Fig. 22.425                               | Fig. 34.425 / Fig. 35.425 |
|-------------------------------------|------|-------------------|-------------------------------------------|---------------------------|
| 1                                   |      | Gehäuse           | 5.3103                                    | 1.0619+N                  |
| 1.2                                 |      | Sitz              | 1.4021+QT                                 | 1.4551                    |
| 3                                   | x    | Kegel             | 1.0425 + 1.0037 / 1.4551                  |                           |
| 4                                   | x    | Spannhülse        | 1.4310                                    |                           |
| 6                                   | x    | Spindel           | 1.4021+QT                                 |                           |
| 7                                   |      | Stopfbuchsgehäuse | 1.0425 + 1.0037                           |                           |
| 8                                   |      | Führungsbuchse    | 1.4021+QT                                 |                           |
| 9                                   | x    | Flachdichtung     | Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage) |                           |
| 10                                  |      | Stiftschrauben    | 1.7218                                    |                           |
| 11                                  |      | Sechskantmuttern  | 1.1181                                    |                           |
| 12                                  | x    | Packungsringe     | PTFE oder Reingraphit                     |                           |
| 14                                  |      | Scheibe           | 1.4301                                    |                           |
| 15                                  | x    | Druckring         | 1.4021+QT                                 |                           |
| 16                                  |      | Stopfbuchsbrille  | 1.4021+QT                                 |                           |
| 17                                  |      | Stiftschrauben    | 1.7218                                    |                           |
| 18                                  |      | Sechskantmuttern  | 1.1181                                    |                           |
| <b>Spindelabdichtungen Fig. 425</b> |      |                   |                                           |                           |
| 12                                  | x    | Packungsringe     | PTFE                                      |                           |
| 12                                  | x    | Packungsringe     | Reingraphit                               |                           |
| 120                                 | x    | EPDM-Abdichtung   | EPDM / 1.4305                             |                           |
| ↳ Ersatzteile                       |      |                   |                                           |                           |



III. PTFE- / Reingraphit-Packung



III. EPDM-Abdichtung

| Pos.                                | Ers.          | Bezeichnung                  | Fig. 22.426                               | Fig. 34.426 / Fig. 35.426 |
|-------------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------|
| 1                                   |               | Gehäuse                      | 5.3103                                    | 1.0619+N                  |
| 1.2                                 |               | Sitz                         | 1.4021+QT                                 | 1.4551                    |
| 3                                   | x             | Kegel                        | 1.0425 + 1.0037 / 1.4551                  |                           |
| 4                                   | x             | Spannhülse                   | 1.4310                                    |                           |
| 8                                   |               | Führungsbuchse               | 1.4021+QT                                 |                           |
| 9                                   | x             | Flachdichtung                | Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage) |                           |
| 10                                  |               | Stiftschrauben               | 1.7218                                    |                           |
| 11                                  |               | Sechskantmuttern             | 1.1181                                    |                           |
| 2001                                |               | Faltenbalggehäuse            | 1.0425 / 1.0345                           |                           |
| 2003                                | x             | Spindel- / Faltenballeinheit | 1.4021+QT / 1.4541                        |                           |
| 2006                                | x             | Flachdichtung                | Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage) |                           |
| 2007                                |               | Stiftschrauben               | 1.7218                                    |                           |
| 2008                                |               | Sechskantmuttern             | 1.1181                                    |                           |
| 2010                                | x             | Packungsringe                | PTFE oder Reingraphit                     |                           |
| 2011                                | x             | Packungsringe                | PTFE oder Reingraphit                     |                           |
| 2012                                |               | Scheibe                      | 1.4301                                    |                           |
| 2013                                |               | Stopfbuchsgehäuse            | 1.0460                                    |                           |
| 2028                                |               | Stiftschrauben               | A4                                        |                           |
| 2029                                |               | Sechskantmuttern             | A4                                        |                           |
| 2030                                | x             | Druckring                    | 1.4021+QT                                 |                           |
| 2031                                |               | Stopfbuchsbrille             | 1.4021+QT                                 |                           |
| 33                                  |               | Flansch                      | 1.0425                                    |                           |
| 34                                  |               | Stiftschrauben               | 1.7218                                    |                           |
| 35                                  |               | Sechskantmuttern             | 1.1181                                    |                           |
| 38                                  |               | Zylinderschraube             | A2-70                                     |                           |
| 39                                  | x             | Flachdichtung                | Reingraphit (mit CrNi-Stahlfolieneinlage) |                           |
| <b>Spindelabdichtungen Fig. 426</b> |               |                              |                                           |                           |
| 120                                 | x             | EPDM-Abdichtung              | EPDM / 1.4021+QT                          |                           |
| 2010                                | x             | Packungsringe                | PTFE oder Reingraphit                     |                           |
| 2011                                | x             | Packungsringe                | PTFE oder Reingraphit                     |                           |
|                                     | ↳ Ersatzteile |                              |                                           |                           |

